

Alturo, Núria; Òscar Bladas, Marta Payà i Lluís Payrató (ed.) (2004): *Corpus oral de registres. Materials de treball*. Barcelona: Publicacions i Edicions de la Universitat de Barcelona. [Llibre i CD-ROM]
ISBN: 84-475-2812-X

EMP6

Aquest document conté el text EMP6, unes "consultes telefòniques" que forma part del Corpus Oral de Registres (COR). El COR és un component del Corpus de Català Contemporani de la Universitat de Barcelona (CCCUB), un arxiu de corpus de llengua catalana oral contemporània que ha estat confegit pel grup de recerca Grup d'Estudi de la Variació (GEV) amb la finalitat de contribuir a l'estudi de la variació dialectal, social i funcional en la llengua catalana. Una selecció de materials del CCCUB ha estat dipositada al RECERCAT (Dipòsit de la Recerca de Catalunya, www.recercat.net), i també és accessible a través del web del CCCUB: <http://www.ub.edu/ccub>.

EMP6, Consultes telefòniques

Selecció de 20 interaccions telefòniques en què participen CRA, la persona encarregada d'atendre les trucades en una escola d'idiomes de Barcelona, i les persones que hi truquen (C01, C02, C03, etc.). CRA és una dona de 42 anys, nascuda i formada a Barcelona, de pares catalanoparlants, i casada amb una persona castellanoparlant. Les persones que truquen a l'escola són, majoritàriament, joves, sobretot estudiants universitaris que demanen informació sobre els diferents cursos que s'hi imparteixen. Els enregistraments es van dur a terme entre el maig i el juny de 2000.

1 CRA: sí_
 2 C01: (.. 0.96) e:_
 3 sí\
 4 hola\
 5 bon dia\
 6 CRA: hola\
 7 [bon dia\
 8 C01: [és l'Es]cola d'Idiomes Moderns\
 9 CRA: digui'm\
 10 sí\
 11 C01: (INH)
 12 e:_
 13 mira\
 14 jo voldria saber_
 15 {(DC) qui:n horari tenen els centres d'autoaprenentatge\
 16 CRA: (.. 0.92) ntx\
 17 a ve(u)re\
 18 esperi un momentet_
 19 sisplau\
 20 C01: sí\
 21 gràcies\
 22 (soroll de passes durant 9 segons)
 23 CRA: a ve(u)re\
 24 a quin ha d'anar vostè\
 25 C01: (.. 0.44)
 26 (INH)
 27 do::ncs_
 28 (.. 0.34) mira\
 29 depèn:_
 30 digue-me'ls tots\
 31 CRA: [1 mira\
 32 C01: [1 perquè] [2 la v(e)ritat_
 33 CRA: [2 hi ha un:_]
 34 a econòmiques:_
 35 C01: sí\
 36 el d'econòmiques\
 37 sí\
 38 CRA: (.. 0.44) e:l d'econòmiques_
 39 a:nem a veure\
 40 està obert de dilluns a divendres eh\
 41 (. 0.28) (INH)
 42 lo que passa_
 43 que jo l'horari d'econòmiques_
 44 no el sé\
 45 ntx\
 46 C01: (.. 0.78) di[lluns em-- 1]
 47 CRA: [1 si c- --]
 48 [2 se- --]
 49 C01: [2 creu- --]
 50 em--
 51 em refereixo diguéssim_
 52 aquesta setmana és especial_
 53 (. 0.24) [o no\]

54 CRA: [(INH)]
 55 bueno\
 56 les classes comencen demà\
 57 i:\
 58 els centres_
 59 e:\
 60 de: autoprenentatge_
 61 comencen demà també eh\
 62 (.. 0.31) [cuidado\
 63 C01: [avui] cap\
 64 CRA: avui no\
 65 (. 0.16) (INH)
 66 avui fan festa\
 67 (. 0.20) no comencen fins demà\
 68 igual que les classes_
 69 diguem-ne\
 70 C01: sí\
 71 CRA: (. 0.29) m:./
 72 (. 0.26) allavonses_
 73 sé que aquest està obert tot el dia_
 74 (. 0.25) i:\
 75 bueno\
 76 después té el de Vall Hebron_
 77 C01: sí\
 78 CRA: (. 0.27) (INH)
 79 clar\
 80 que el de Vall Hebron també està obert_
 81 des de le:s deu i mitja les onze:\
 82 hasta:\
 83 (INH)
 84 e:\
 85 les dugues_
 86 i: después de quatre_
 87 em sembla que és hasta: sis i mitja o set eh\
 88 (INH)
 89 i llavons està: el de: filologia:\
 90 que aquest està:\
 91 C01: (.. 0.33) sí\
 92 [aquest és el--]
 93 CRA: [a la Central\
 94 C01: (. 0.15) aquest és el que em va millor\
 95 CRA: el de filologia\
 96 C01: sí\
 97 CRA: (INH)
 98 també està obert de dilluns a divendres\
 99 lo {(DC) que passa que: no sé:}_
 100 l'horari que tenen allà tampoc eh\
 101 C01: e:\
 102 em_
 103 em pots donar el telèfon_
 104 d'aquests centres d'autoaprenentatge\
 105 CRA: [1 (INH)
 106 sí\]

107 C01: [1 ah\
 108 esclar_
 109 que avui està tancat\
 110 CRA: [2 bueno\
 111 avui sí\
 112 C01: [2 clar\
 113 avui no hi haurà] ningú\
 114 CRA: p(e)rò de totes maneres_
 115 si vol trucar demà_
 116 C01: sí\
 117 CRA: (. 0.13) és el quatre zero tres_
 118 (. 0.21) a- --
 119 cinquanta-dos noranta-nou\
 120 (INH)
 121 aq- --
 122 C01: cinquanta-dos/
 123 CRA: noranta-nou\
 124 C01: aque- --
 125 CRA: aquest és el de::_
 126 [la Central\
 127 C01: [filologia\
 128 CRA: de baix\
 129 (. 0.17) eh/
 130 [exacta]ment\
 131 C01: [sí\
 132 el de la Central\
 133 CRA: exactament\
 134 C01: {(DC) d'a:cord\
 135 aquest normalment_
 136 (. 0.14) {(DC) és el que obre més} estona no/
 137 o u--
 138 o és el de la Vall d'Hebron\
 139 (. 0.22) (INH)
 140 o depèn\
 141 (. 0.13) depèn\
 142 és v(e)ritat\
 143 CRA: m:_
 144 és que depèn una mica de cada puesto\
 145 jo::_
 146 clar_
 147 el de Vall Hebron sí que ho sé\
 148 p(e)rò:_
 149 el d'econòmiques per exemple_
 150 i el de filologia no eh\
 151 C01: tens el telèfon dels altres també\
 152 CRA: sí\
 153 el de::_
 154 econòmiques_
 155 és el quatre zero dos_
 156 C01: (. 0.21) quatre zero dos_
 157 CRA: divuit xixanta-u\
 158 C01: (.. 0.36) divuit xixanta-u\
 159 CRA: (. 0.22) (INH)

160 d'acord\
 161 C01: (. 0.12) i el de Va[ll d'Hebron_]\
 162 CRA: {AC [i el de] Vall Hebron_}
 163 és quatre zero dos_
 164 (.. 0.43) deu vint-i-sis\
 165 C01: deu_
 166 CRA: (. 0.15) [vint-i-sis\
 167 C01: [vint-i-sis\
 168 CRA: si ha de trucar aquí a Vall Hebron_
 169 ja li dic\
 170 a partir de les onze eh\
 171 C01: sí\
 172 CRA: (. 0.15) i:_
 173 si ha de trucar doncs als atres_
 174 jo suposo que allà a les deu ja deuen estar eh\
 175 C01: (. 0.19) d'acord\
 176 (. 0.17) i llavors el::_
 177 (INH)
 178 diguéssim_
 179 (. 0.15) avui_
 180 no n'hi ha cap d'obert\
 181 CRA: (INH)
 182 no\
 183 no no\
 184 ells [1 e:_]\
 185 C01: [1 no hi] ha ni horari especial de vacances_
 186 ni [2 re\
 187 CRA: [2 no] no no\
 188 C01: [3 d'a:cord\
 189 CRA: [3 estan] tancats fins demà eh\
 190 C01: (. 0.16) {(DC) d'a:cord\
 191 (INH)
 192 perfe:cte\
 193 [doncs_
 194 CRA: [d'acord/
 195 C01: molt bé\
 196 doncs_
 197 moltes gràcies\
 198 CRA: de res\
 199 [(a)dé:u\
 200 C01: {(AC) [(a)déu] bon dia\
 201 CRA: bon dia\

 202 CRA: Escola d'Idiomes_
 203 digui'm\
 204 C02: hola\
 205 bon dia\
 206 miri\
 207 (. 0.11) és per fer-li una consulta\
 208 que hi han classes avui\
 209 CRA: no\
 210 (. 0.11) comencen demà eh\

211 C02: (. 0.22) comencen demà\
 212 CRA: exacte\
 213 C02: val\
 214 d'acord\
 215 CRA: [(a)déu\
 216 C02: {(AC) [un] moment\
 217 a la Central_
 218 i a tot arreu\
 219 CRA: ac- --
 220 C02: és que aquí al Clínic_
 221 les--
 222 (. 0.22) no_
 223 no s'han anul·lat aules ni re\
 224 no--
 225 no han avisat\
 226 CRA: (. 0.24) no ho sé\
 227 no sé re\
 228 (.. 0.58) la--
 229 {(AC) jo sé que les classes comencen demà\
 230 (. 0.22) (INH)
 231 en principi\
 232 C02: molt bé\
 233 CRA: eh:/
 234 C02: d'acord\
 235 CRA: d'aco:rd\
 236 C02: (. 0.12) val\
 237 [gràcies\
 238 CRA: [(a)dé:u\
 239 C02: adéu\

 240 CRA: sí_
 241 Escola d'Idiomes_
 242 digui'm\
 243 C03: (. 0.24) e:_
 244 hola\
 245 bon dia\
 246 CRA: [bon dia\
 247 C03: [que em podria] dir a q- --
 248 e:_
 249 quin dia::_
 250 acaben els curssets de::_
 251 (INH)
 252 aquests que són:_
 253 ordinals\
 254 bueno\
 255 (.. 0.88) ordinaris\
 256 sats/
 257 CRA: (.. 0.34) els ordinaris de setembre a maig\
 258 C03: sí\
 259 CRA ai\
 260 a juny\
 261 (INH)

262 suposo que deuen ser_
 263 pues a finals de maig\
 264 C03: (. 0.27) a finals de maig\
 265 CRA: (INH)
 266 sí:\
 267 no ho sé com deuen (a)nar els exàmens\
 268 (. 0.19) (INH)
 269 que estàs fent un curs tu\
 270 C03: sí:\
 271 CRA: (. 0.18) doncs e li--
 272 ho hauries de preguntar-li al professor això\
 273 jo ara no t'ho puc dir\
 274 C03: (. 0.17) ah:_
 275 [no ho saps\
 276 CRA: [(INH) a ve- --]
 277 (. 0.11) no:\
 278 exactament la fetxa no\
 279 p(e)rò pensa que:._
 280 do:ncs_
 281 serà a primers de juny_
 282 @
 283 (INH)
 284 suposo que els exàmens estaran a primer de juny\
 285 no ho sé\
 286 C03: (. 0.28) ja ja [ja\
 287 CRA: [eh/
 288 i allavons en tot cas e:_
 289 pregunta-l'hi al profe\
 290 quan vagis\
 291 (. 0.11) (INH)
 292 C03: vale\
 293 CRA: (. 0.24) eh/
 294 C03: [vale\
 295 CRA: [perquè] ja dic_
 296 els_
 297 els intensius acaben so- ta el vint-i-quatre:._
 298 {(AC) el vint-i-quatre de maig acaben normalment\
 299 (INH)
 300 C03: va[le\
 301 CRA: [a]ra_
 302 lo que són ara els_
 303 ordinaris_
 304 pues_
 305 (. 0.14) pensa que és sobre aquestes fetxes eh\
 306 (. 0.13) tampoc s'allargaran massa més\
 307 C03: (. 0.21) vale\
 308 (. 0.28) (INH)
 309 vale\
 310 gràcies\
 311 CRA: de re\
 312 [(a)déu\
 313 C03: [(a)déu\

314 CRA: Escola d'Idiomes_
 315 digui'm\
 316 C04: (. 0.26) hola\
 317 mira\
 318 era per fer una pregunta\
 319 a veure\
 320 (. 0.15) la capacitació de:l francès_
 321 que em van dir que truqués ara a aquest temp(s)_
 322 (. 0.13) és que feia un examen\
 323 no sé si era al maig_
 324 o al juny_
 325 CRA: (.. 0.71) (INH)
 326 sí_ (EXH)
 327 (. 0.24) no:_
 328 no ho entenc què vol dir ara\
 329 C04: sí\
 330 que a veure\
 331 era per fer_
 332 hola\ ((es dirigeix a una altra persona))
 333 (.. 0.31) era per fer un: :_
 334 una--
 335 la capacitació es- --
 336 CRA: ah\
 337 bueno\
 338 per fer un examen\
 339 C04: (. 0.11) sí\
 340 un examen d'aquest [de:--]
 341 CRA: [ja] ha passat\
 342 ja ha passat les dates eh\
 343 [1 (INH)]
 344 C04: [1 ah] sí\
 345 CRA: [2 s- --]
 346 C04: [2 em] van dir que truqués per Setmana Santa\
 347 CRA: no:_
 348 no no\
 349 miri\
 350 la: època d'inscripció va ser del tres al set d'abril\
 351 (INH)
 352 C04: tres al set/
 353 [{{(P) d'abril\}}]
 354 CRA: [del tres] al set era la:_
 355 era per inscrivir-se\
 356 (INH)
 357 C04: sí\
 358 CRA: i abans_
 359 es (ha)vien vengut unes carpetes_
 360 (INH)
 361 amb tot el contingut del:_
 362 (. 0.11) tant la fulla d'inscripció: :_
 363 com tot el tipo d'examen_
 364 els nivells i tot\
 365 (INH)

366 C04: mhm\
 367 CRA: e:h_
 368 això: :_
 369 entre: finals de febre:r_
 370 (.. 0.35) m_
 371 [1 principis d'abril\
 372 C04: {(AC) [1 p(e)rò em van dir per] Setmana} Santa\
 373 i és a to[tes les 2] escoles oficials\
 374 CRA: [2 no\
 375 (. 0.21) com diu\
 376 C04: (. 0.11) és a totes [1 les escoles o]ficials_
 377 CRA: [1 (INH)]
 378 C04: o això és amb [2 vosa]tres i prou\
 379 CRA: [2 aix- --]
 380 no\
 381 això ho fan la universitat_
 382 at- --
 383 ate- --
 384 e:_
 385 per reconèixer els crèdits\
 386 (INH)
 387 C04: a:h_
 388 CRA: eh:/
 389 allavonse_
 390 a:i xò no ho fa_
 391 i ja dic\
 392 per als alumnes que volen reconèixer un determinat número de crèdits_
 393 (INH)
 394 fan ze:_
 395 fan aquests exàmens_
 396 (INH)
 397 i allavon se'ls hi equi[para\ 1]
 398 C04: [1 i ara quan] el torneu a fer aquest exa[men\ 2]
 399 CRA: [2 l'any] que ve\
 400 C04: (.. 0.65) com/
 401 CRA: (. 0.15) l'any que ve\
 402 C04: i ara que é- --
 403 que és ara és el febrer doncs atre [cop\
 404 CRA: [(INH)]
 405 C04: preguntar\
 406 CRA: sí\
 407 allavonse:s_
 408 jo: lo que sempre dic és que_
 409 o a finals de gener_
 410 [(INH)]
 411 C04: [sí\
 412 CRA: o a principis de febrer_
 413 sí que truqueu_
 414 perquè a lo mateix la informació està a punt de sortir_
 415 [(INH)]
 416 C04: [{(P) ah\}]
 417 CRA: o ja sabem alguna cosa\
 418 llavonse_

419 si: truquen sobre aquestes dades_
 420 pues diem_
 421 (INH)
 422 pues mira\
 423 pues a mitats de febrer_
 424 pues ja tindrem l'informació_
 425 ja es vendran les carpetes i tal_
 426 llavons ja aneu [1 una mica guiats\
 427 C04: [1 ah:\
 428 vale vale\
 429 CRA: (INH)
 430 [2 eh/]
 431 C04: [2 i això] d'aquestes capacitacions_
 432 o sigui_
 433 res\
 434 és--
 435 és un dia lo dels crè[dits_
 436 CRA: [(a)nem] a veure\
 437 aquí hi han tres nivells_
 438 C04: [sí\
 439 CRA: [de ca]da idioma_
 440 anglès francès i alemany_
 441 C04: [1 sí\
 442 CRA: [1 (INH)]
 443 només es poden presentar dugues convocatòries_
 444 [2 eh/]
 445 C04: [2 sí\
 446 CRA: i només de dugues_
 447 (INH) i::_
 448 p(e)rò a--
 449 (. 0.17) una cada any diguem-ne eh\
 450 C04: (. 0.13) sí\
 451 CRA: {(AC) i allavons hi han tres nivells} depèn de les hores\
 452 C04: ah:\
 453 CRA: hi ha:_
 454 el nivell inicial_
 455 em sembla que són unes cent vint hores_
 456 (INH)
 457 i allavonses el intermig_
 458 m_
 459 C04: [1 p(e)rò--]
 460 CRA: [1 ara] l'hi dic molt a:_
 461 a ull [2 no\
 462 C04: [2 no] es pot fer l'examen\
 463 (. 0.18) o sí\
 464 CRA: com diu\
 465 C04: (. 0.22) que es pot fer un examen\
 466 CRA: (. 0.18) (INH)
 467 sí\
 468 només és un examen\
 469 és una prova oral_
 470 i una atra escrita\
 471 C04: (. 0.21) ja ja ja\

472 CRA: i allavonses això va molt determinat al número d'hores no\
 473 que pot (ha)ver estudiat un idioma\
 474 C04: (.. 0.39) {(P) ja: ja ja ja\
 475 ((se sent un home que diu alguna cosa))
 476 (.. 0.44) bueno\
 477 doncs aixís què truco: l'any que ve_
 478 CRA: [(INH)--]
 479 C04: [ara] ja--
 480 CRA: doncs jo casi:_
 481 que sí eh\
 482 jo:_
 483 jo trucaria_
 484 ja dic\
 485 a::_
 486 a--
 487 a finals de gener\
 488 C04: (. 0.13) vale\
 489 CRA: preguntant ja directament per (ai)xò:_
 490 i allavonses doncs_
 491 ja us direm alguna cosa\
 492 C04: (. 0.19) vale\
 493 molt bé [do- --]
 494 CRA: d'acord/
 495 C04: merci\
 496 (a)déu\
 497 CRA: de re\
 498 (a)déu\

 499 CRA: Escola d'Idiomes_
 500 digui'm\
 501 C05: (. 0.14) hola\
 502 bon dia\
 503 CRA: [bon dia\
 504 C05: [mira\
 505 ((se sent música de fons fins al final de la interacció))
 506 (. 0.21) trucava per fer una pregunta\
 507 CRA: digue'm\
 508 C05: el cursos de català teniu\
 509 CRA: (INH)
 510 això hauries de trucar al departament de català eh\
 511 C05: a ver- --
 512 a veure\
 513 em dónes el telèfon si us plau\
 514 CRA: sí\
 515 un momentet\
 516 C05: (.. 0.99) sí ((la música se sent ara amb més intensitat))
 517 CRA: (.. 0.45) et passo una trucada eh ((ho diu a una persona del servei
 d'assessorament lingüístic que treballa a la mateixa sala))
 518 SAL: vale\
 519 (CRA marca el número de telèfon)
 520 (se senten els senyals de la trucada)
 521 SAL: sí\
 ((es talla la comunicació perquè ja han passat la trucada))

522 CRA: Escola d'Idiomes_
 523 digui'm\
 524 C06: (. 0.12) hola\
 525 (. 0.11) jo volia parlar a:mb_
 526 (. 0.26) Sara_
 527 (. 0.22) Baker\ ((nom fictici))
 528 CRA: (.. 0.89) que és una professora [no\
 529 C06: [és pro]fessora\
 530 sí\
 531 CRA: (INH)
 532 a ve(u)re\
 533 un momentet eh sisplau\
 534 (... 1.90) ((se senten veus de fons))
 535 (... 1.30) (CRA marca cinc tecles del telèfon)
 536 (... 4.30) (se senten els senyals de comunicar del telèfon)
 537 CRA: escolti'm/ (se sent un senyal de telèfon més llarg que els anteriors)
 538 (.. 0.83) escolti'm/
 539 (... 2.60)
 540 CRA: escolti'm/
 541 C06: sí\
 542 CRA: ah:_
 543 mira_
 544 (. 0.18) pren nota sisplau del telèfono_
 545 que a mi em comuniquen en aquest moment eh\
 546 C06: (. 0.13) d'acord\
 547 CRA: mira\
 548 és el quatre zero tres_
 549 C06: sí\
 550 CRA: cinquanta-tres_
 551 C06: sí\
 552 CRA: coranta-set\
 553 C06: (.. 0.30) coranta-set\
 554 CRA: exactament\
 555 C06: (.. 0.30) molt bé\
 556 CRA: (. 0.21) vale:\
 557 C06: gràcies\
 558 CRA: {(P) (a)déu\
 559 C06: {(P) (a)déu\

 560 CRA: Escola d'Idiomes_
 561 digui'm\
 562 C07: (INH)
 563 hola\
 564 això és el centre d'autoaprenentatge\
 565 CRA: (. 0.29) no\
 566 C07: (.. 0.35) ah:\
 567 vale\
 568 (.. 0.33) és--
 569 és la secretaria de l'EIM\
 570 CRA: (. 0.19) sí\

571 C07: (.. 0.40) vale\
 572 CRA: amb quin centre d'autoaprenentatge vol parlar\
 573 C07: (. 0.12) amb el de universitat_
 574 d'entrada_
 575 pensava\
 576 {(AC) bueno\
 577 de fet_
 578 (. 0.20) l'únic que volia preguntar era_
 579 (INH)
 580 quin:_
 581 és possible que tingui més material de:_
 582 (.. 0.34) bueno\
 583 (. 0.13) llibres de gramàtica [d'anglès\
 584 CRA: [no ho sé\
 585 això ho ha de preguntar allà eh\
 586 e--
 587 diu que: és de:!
 588 d'aquí del centre de la:_
 589 C07: (. 0.12) universitat\
 590 CRA: {(AC) de la universitat\
 591 de: Gran Via eh\
 592 C07: sí\
 593 CRA: (INH)
 594 un momentet sisplau\
 595 (.. 0.87)
 596 (CRA mou el telèfon)
 597 (se sent un senyal llarg de telèfon)
 598 (CRA marca cinc tecles del telèfon)
 599 (es torna a sentir el senyal llarg del telèfon)
 600 CAU: centre\
 601 digui'm\
 602 CRA: sí\
 603 et passo una llamada eh\
 604 CAU: sí\
 605 ((tallem la comunicació perquè li passa la trucada))

606 CRA: sí\
 607 Escola d'Idiomes_
 608 digui'm\
 609 C08: (. 0.16) hola bon dia\
 610 CRA: bon dia\
 611 C08: {(AC) em posarà la Mari Carmen\
 612 CRA: sí\
 613 sóc jo matei[xa\
 614 C08: [ah] molt bé\
 615 truco de {(L2) OCÉ España\
 616 CRA: (. 0.15) ah\
 617 C08: i és perquè em diguin el contador_
 618 CRA: [sí\
 619 C08: [de la mà]quina de fer fotocòpies_
 620 CRA: un momentet per favor eh\
 621 C08: mhm\

622 (... 1.40)
623 (se sent una persona del servei d'assessorament lingüístic (SAL) parlant per telèfon durant 11 segons)
624 CRA: no hem de fer pas cap-- ((es dirigeix a la persona del SAL que parlava per telèfon))
625 (. 0.24) cap--
626 (. 0.13) factura\
627 SAL: (. 0.13) què passa\
628 CRA: (.. 0.47) pues_
629 fes-ne cada dia\
630 de factura\
631 SAL: ah\
632 sí\
633 CRA: (. 0.13) sí\
634 {(??) sí\
635 quan feies factures\}
636 SAL: sí\
637 una només\
638 (... 1.30) que li han donat el contador\
639 CRA: (.. 0.56) no\
640 no\
641 és la xxx\
642 SAL: sí/
643 una una\
644 sí sí\
645 perfecte\
646 (CRA consulta papers i torna al telèfon; abans algú altre de la sala li fa una pregunta)
647 ???: saps si hi ha capçaleres de fax\
648 CRA: com\
649 ???: (. 0.24) capçaleres de fax\
650 (. 0.22) ((ara CRA agafa el telèfon))
651 CRA: jo en tinc\ ((encara es dirigeix a la persona de la sala))
652 (.. 0.49) [(INH)
653 escolti'm\] ((ara es dirigeix a C08))
654 ???: [molt bé\
655 C08: sí\
656 digui\
657 CRA: miri\
658 és el cent coranta-sis_
659 C08: cent coranta-sis_
660 CRA: deu_
661 C08: (. 0.23) deu_
662 CRA: noranta\
663 C08: noranta\
664 CRA: (. 0.15) d'acord\
665 C08: {(AC) d'acord\
666 doncs moltes gràcies\}
667 CRA: (a)dé:u\
668 C08: {(AC) adéu\
669 bon [dia\]}
670 CRA: [(a)dé:u\
671 bon dia\

672 CRA: Escola d'Idiomes_
 673 digui'm\
 674 C09: (.. 0.36) hola\
 675 CRA: (. 0.17) [hola\
 676 C09: [jo em] vaig inscriure pe:r:_
 677 (. 0.18) fer l'examen d'anglès de nivell mitjà_
 678 CRA: (. 0.11) sí_
 679 C09: (. 0.20) i:_
 680 em van dir [que era el] cinc\
 681 CRA: [(CRA estossega)]
 682 C09: de maig\
 683 CRA: {(estossegant) sí\
 684 C09: (. 0.20) (INH)
 685 els horaris els sabeu\
 686 CRA: (. 0.13) doncs encara no han sortit eh\
 687 C09: (. 0.13) no\
 688 CRA: (. 0.14) no\
 689 (.. 0.51) e::[:_]
 690 C09: [més] o menys com[:_]
 691 CRA: [n]o ho sé\
 692 (. 0.10) truca'm la setmana que ve\
 693 a ve(u)re\
 694 el dilluns\
 695 C09: (. 0.11) vale\
 696 CRA: si ja tenim algo e:h\
 697 C09: vale\
 698 CRA: d'aco:rd\
 699 C09: (. 0.23) (a)déu\
 700 CRA: merci\

701 CRA: Escola d'Idiomes_
 702 digui'm\
 703 C10: hola\
 704 mira\
 705 [a::_
 706 CRA: [hola\
 707 C10: (.. 0.60) em podries informar sobre::_
 708 (.. 0.36) jo estic fent un curs_
 709 (. 0.12) d'anglès_
 710 a u- --
 711 a una:_
 712 a una acadèmia\
 713 CRA: (. 0.24) sí\
 714 C10: (.. 0.37) i en el llibre aquest de:_
 715 crèdits de lliure elecció_
 716 CRA: (.. 0.37) [mhm\
 717 C10: [de la:]: UB_
 718 (INH)
 719 et posa que potser hi ha un equivalent_
 720 has de fer una examen mo- --

721 CRA: (INH)
 722 sí\
 723 p(e)rò això ja ha passat eh\
 724 (. 0.27) l'examen_
 725 (. 0.16) (CRA estornuda)
 726 perdó\
 727 (INH)
 728 és el dia cinc de maig_
 729 p(e)rò la inscripció era la primera gem- --
 730 la se- --
 731 la primera setmana d'abril eh\
 732 (INH)
 733 del tres al set\
 734 C10: (.. 0.35) hòstia\
 735 CRA: sí\
 736 allavonses es (ha)vien de comprar abans unes carpetes_
 737 amb la fulla d'inscripció_
 738 (INH)
 739 i allavonses_
 740 e:_
 741 s'ho miraven_
 742 perquè hi (ha)via els exàmens de tres nive:lls_
 743 (INH)
 744 hi (ha)via bastanta informació\
 745 i llavons del tres al set_
 746 (.. 0.65) et passaves per quansevol secretaria d'aquí de l'EIM_
 747 i t'inscrivies\
 748 (.. 0.48) [ntx\
 749 C10: [hòs]tia\
 750 CRA: p(e)rò clar\
 751 ha passat el plaç eh\
 752 C10: (. 0.22) i no es pot fer\
 753 CRA: no\
 754 (.. 0.75) no no no\
 755 (.. 0.31) (INH)
 756 allavonse:s_
 757 (ha)uràs d'esperar a l'any que ve\
 758 perquè és una vegada a l'any això eh\
 759 C10: (.. 0.68) ja\
 760 p(e)rò i si l'any que ve no faig el curs/
 761 CRA: (.. 0.58) ah\
 762 bueno\
 763 clar\
 764 llavonses_
 765 (INH)
 766 bueno\
 767 e:_
 768 no necessàriament tenies que fer el curs\
 769 vull di::r_
 770 e:--
 771 C10: no\
 772 vull dir jo el curs no l'estic fent\
 773 CRA: (.. 0.98) tu l'estàs fent el curs ara\

774 no/
 775 C10: (. 0.20) sí\
 776 CRA: (INH pel nas)
 777 (. 0.11) bueno\
 778 m:_
 779 presentant el:_
 780 e:l_
 781 suposo que presentant el paper del curs que has fet aquest any_
 782 C10: m\
 783 CRA: (INH)
 784 si tu no curses_
 785 (INH)
 786 pues e::_
 787 pots inscriure't igual eh\
 788 (.. 0.81) nt\
 789 pensa que hi han tres nivells eh\
 790 llavons depèn del número d'hores\
 791 C10: m\
 792 CRA: (INH)
 793 e:_
 794 si vols_
 795 e:l_
 796 (. 0.23) m_
 797 passes per--
 798 un dia que passis per qualsevol secretaria de la UB_
 799 un--
 800 aunque sigui de la Central_
 801 (INH)
 802 e:_
 803 pots agafar informació d'això\
 804 (INH)
 805 i també dir-te que:_
 806 {(DC) doncs_
 807 e::_}
 808 ho pregunten normalment a finals de gener_
 809 principis de febrer_
 810 [(INH)--]
 811 C10: [és] que jo vaig trucar\
 812 i:_
 813 jo què sé\
 814 això_
 815 com que tampoc surt_
 816 no hi ha cap informació que [et digui:_]
 817 CRA: [no\
 818 és que realment hasta que no comença_
 819 dic n:_
 820 no:_
 821 esclar\
 822 no podem dir ni quin dia és l'examen\
 823 perquè no se sap\
 824 C10: (. 0.15) [ja\
 825 CRA: [(INH)]
 826 allavonses sí que agafen_

827 i telefonen a finals de gener_
 828 a primers de febrer_
 829 (INH)
 830 i allavones sí que ja podem dir_
 831 pues mira:\
 832 pues per tal dia: o:_
 833 em sembla que aquest mes pues_
 834 (INH)
 835 sortirà l'informació:_
 836 allavons ja donem una idea\
 837 C10: (.. 0.38) m_
 838 e--
 839 aviam\
 840 una altra cosa\
 841 a:_
 842 vosaltres feu cursos a l'istiu\
 843 CRA: (. 0.21) (INH) ntx\
 844 sí\
 845 fem intensius eh\
 846 C10: [mhm\
 847 [(INH)]
 848 hi han intensius_
 849 de què\
 850 d'anglès/
 851 C10: d'anglès\
 852 CRA: (INH)
 853 hi han intensius de cent vint hores_
 854 (INH)
 855 que són com si fessis un ordinari de setembre a juny_
 856 i després hi ha de més específics\
 857 C10: i:_
 858 també es poden:_
 859 convalidar com a crèdits de lliure elecció o:_
 860 CRA: sí sí\
 861 C10: [1 i:_]
 862 CRA: [1 {(P) xx}]
 863 C10: els horaris i tot això [2 encara no ho] teniu:_
 864 CRA: [2 ntx\
 865 això_
 866 jo tinc l'informació aquí eh\
 867 tu si vols passar_
 868 ja et dic\
 869 per qualsevol secretaria_
 870 pots tindre la informació\
 871 hi ha els fulletons_
 872 C10: vale\
 873 p(e)rò que no se'm passi una altra vegada\
 874 perquè [això--]
 875 CRA: {(F) [no] home\}
 876 (. 0.25) perquè la matrícula és al mes de juny\
 877 C10: al mes de juny\
 878 CRA: tot el mes de juny_
 879 (. 0.17) (INH)

880 és la matrícula\
 881 i després hi ha les proves de nivell\
 882 eh/
 883 (. 0.24) (INH)
 884 allavons\
 885 les proves de nivell_
 886 (INH)
 887 n'hi ha una que em sembla que és a finals de maig_
 888 (INH)
 889 i després n'hi han també al mes de juny varies proves de nivell\
 890 (. 0.29) [m/]
 891 C10: [ja\
 892 CRA: ntx\
 893 allavons és qüestió de que això\
 894 de que passis per--
 895 per (a)quí_
 896 (INH)
 897 i et donaran_
 898 el a:_
 899 fullet de les proves de nivell_
 900 del curs que a tu t'interessí\
 901 C10: perquè per la tarda hi deu haver horaris no\
 902 vull di:r_
 903 CRA: (INH)
 904 e- --
 905 em::_
 906 C10: de curs\
 907 CRA: pren- --
 908 pensa que:_
 909 m_
 910 els_
 911 aquests de cent vint hores_
 912 (INH)
 913 e:_
 914 hi ha_
 915 un_
 916 i sí\
 917 (. 0.13) o bé és_
 918 (. 0.19) per dematins_
 919 bé per tardes_
 920 (. 0.26) (INH)
 921 i els altres més específics_
 922 pues no sé si són pels dematins\
 923 espera't un moment\
 924 (... 2.21) (CRA consulta els horaris en una llibreta o un carpesà)
 925 hi han uns de:_
 926 xixanta hores_
 927 (INH)
 928 (... 1.02) ntx\
 929 a veure\
 930 aquests són_
 931 t'ho hauria de mirar\
 932 sí\

933 t- --
 934 són_
 935 (EXH)
 936 són quatre hores diàries eh\
 937 és--
 938 tot és de dilluns a dijo- --
 939 a divendres\
 940 (.. 0.33) ntx\
 941 (INH)
 942 C10: no però_
 943 aquest deu ser l'intensiu_
 944 que dius [tu\
 945 CRA: [no\
 946 els--
 947 (.. 0.31) tots són de dilluns a divendres\
 948 (INH)
 949 els intensius_
 950 (. 0.17) pensa que els de:_
 951 els de tarda són de quatre a nou\
 952 C10: (.. 0.49) de quatre a nou\
 953 CRA: m:\
 954 (INH) ntx\
 955 i allavons ja e- --
 956 els atres ja només són de dematins\
 957 (INH)
 958 i allavors t'(ha)uria de mira:r_
 959 específicament_
 960 quin és el que volies tu\
 961 C10: bueno\
 962 si un cas--
 963 CRA: clar\
 964 (INH)
 965 allavons és qüestió que t'ho miris_
 966 i diguis_
 967 pues m'interessa un de xixanta hores_
 968 els de cent vint ho[re:s_]\
 969 C10: [i els] de cent vint hores a quants crèdits equivalen\
 970 no ho saps\
 971 CRA: (INH)
 972 aquí el nostro és entre vuit a nou\
 973 més o menys eh\
 974 C10: bueno\
 975 CRA: (.. 0.65) (INH)
 976 [clar\
 977 C10: [x]
 978 CRA: quan més hores_
 979 més crè[dits\
 980 C10: [clar\
 981 {(P) clar clar\
 982 no:\
 983 lo que em fot és que:_
 984 (INH)
 985 vaig trucar al ju- --

986 al gener_
 987 i em van dir no\
 988 encara no s- --
 989 [no:_]
 990 CRA: [ntx\
 991 esclar\
 992 és que_
 993 normalment pel mes de gener no ho sabem\
 994 (INH)
 995 ja et dic\
 996 entre:_
 997 mitats de febre:r_
 998 m:_
 999 ja a la millor comencem a dir_
 1000 pues truqueu a finals de febre:r_
 1001 o aixins\
 1002 (. 0.23) (INH)
 1003 C10: pues vale\
 1004 {(EXH) pues res\
 1005 CRA: tu pensa que aquests e:_
 1006 exàmens de una vegada a l'any_
 1007 (CRA esternuda)
 1008 perdó\
 1009 normalment surten entre el mes d'abril_
 1010 a finals_
 1011 (.. 0.39) i el mes de maig són els exàmens\
 1012 per lo tant_
 1013 (.. 0.38) és un mes abans l'informació\
 1014 C10: (. 0.29) molt bé\
 1015 (INH)
 1016 doncs gràcies eh\
 1017 CRA: de re\
 1018 C10: (. 0.16) (a)déu\
 1019 CRA: (a)déu\

 1020 CRA: Escola d'Idiomes_
 1021 digui'm\
 1022 C11: (. 0.26) hola\
 1023 bona tarda\
 1024 volia saber si hi havia cursos_
 1025 de castellà per estrangers_
 1026 de nivell u_
 1027 a l'agost\
 1028 CRA: (INH)
 1029 (.. 0.46) de castellà\
 1030 C11: sí\
 1031 CRA: no\
 1032 aquí no en donem\
 1033 això:_
 1034 és un altre departament eh\
 1035 C11: ah\
 1036 quin és\

1037	CRA:	és a estudis hispànics_
1038		si vol prendre nota del telèfen_
1039	C11:	sí\
1040	CRA:	(INH)
1041		e:_
1042		quatre zero tres_
1043	C11:	quatre zero tres_
1044	CRA:	cinquanta-cinc_
1045	C11:	(. 0.17) {(P) cinquanta-cinc_}
1046	CRA:	dinou\
1047	C11:	(. 0.72) gràcies\
1048	CRA:	{(P) de re\}
1049	C11:	{(P) (a)déu\}
1050	CRA:	sí_
1051		Escola d'Idiomes_
1052		digui'm\
1053	C12:	(. 0.15) hola\
1054		bon dia\
1055	CRA:	hola\
1056	C12:	era per demanar l'horari de matrícula de demà:_
1057	CRA:	(INH)
1058		a quina secretaria anirà sisplau\
1059	C12:	(. 0.32) a la: de l'edifici central de:_
1060		plaça Universitat\
1061	CRA:	(. 0.14) doncs_
1062		allà de deu a una_
1063		i de quatre i mitja a set i mitja\
1064	C12:	(. 0.11) de quatre i mitja a set i mitja\
1065	CRA:	sí\
1066	C12:	(. 0.31) molt bé\
1067		doncs moltes gràcies eh\
1068	CRA:	de re\
1069	C12:	vinga\
1070		[(a)déu\]
1071	CRA:	[(a)déu\]
1072	CRA:	Escola d'Idiomes_
1073		digui'm\
1074	C13:	(. 0.19) e:_
1075		hola\
1076		bona tarda\
1077	CRA:	hola:\
1078	C13:	e:_
1079		trucava per fer una pregunta sobre els certificats\
1080	CRA:	[sí\]
1081	C13:	[a veu]re\
1082		jo vaig--
1083		he fet el:_
1084		(. 0.16) de_
1085		(. 0.24) de l'anglès_

1086 CRA: m\
 1087 C13: (. 0.16) el: nivell_
 1088 (. 0.15) u dos i tres no/
 1089 CRA: (. 0.23) mhm\
 1090 C13: llavors\
 1091 (. 0.16) tinc els diplomes_
 1092 o sigui\
 1093 el tres l'he fet aquest any\
 1094 vale/
 1095 CRA: (. 0.25) mhm\
 1096 C13: llavors\
 1097 tinc els diplomes del nivell dos i el nivell tres_
 1098 p(e)rò el del nivell u no:_
 1099 no el trobo\
 1100 llavors\
 1101 per fer una entrevista de treball_
 1102 vosaltres feu algun [tipus de_]
 1103 CRA: [(INH)]
 1104 C13: no sé si repeti:r_
 1105 el diploma_
 1106 algun ti[pus de 1] paper que [2 certi][fiqui que jo l'he fet\ 3]
 1107 CRA: [1 (INH)]
 1108 [2 fem_]
 1109 [3 sí:\]
 1110 (. 0.19) un certificat de prova de nivell\
 1111 diguem-ne\
 1112 que és lo mateix que tens_
 1113 p(e)rò ho has de sol·licitar\
 1114 C13: (.. 0.69) [mhm\
 1115 CRA: [(INH)]
 1116 ntx\
 1117 eh/
 1118 allavonse:s_
 1119 si: vol- --
 1120 tu t'ho vols treure això:\
 1121 (. 0.16) m:_
 1122 això em sembla que són cinc-centes\
 1123 C13: (estossega)
 1124 (.. 0.60) p(e)rò això_
 1125 (. 0.12) bueno\
 1126 CRA: és un duplicat\
 1127 C13: (.. 0.37) m'estàs dient certificat de prova de nivell\
 1128 no certificat [1 de] [2 nivell u\
 1129 CRA: [1 ai\
 1130 [2 perdona\
 1131 de prova de nivell\
 1132 e:_
 1133 certificat de nivell\
 1134 o sigui\
 1135 de lo [que:_]
 1136 C13: [ah:\]
 1137 CRA: tu has fet el curs_
 1138 C13: perquè [a vosal- --]

1139 CRA: [a l'any:_]
 1140 C13: a vosaltres us compta\
 1141 us consta\
 1142 la_
 1143 a [l'or]dinado:r o:_
 1144 CRA: [ntx\
 1145 home\
 1146 a:_
 1147 quant temps fa dius\
 1148 C13: doncs fa dos anys\
 1149 avui--
 1150 o sigui\
 1151 aquest any he fet el tre:s_
 1152 CRA: sí\
 1153 C13: doncs_
 1154 e--
 1155 CRA: [a ve(u)re\
 1156 C13: [ha sigut] correlatiu\
 1157 CRA: (.. 0.34) tu ara_
 1158 a ve(u)re\
 1159 em deixes el_
 1160 teu primer cognom quin és\
 1161 C13: e:_
 1162 Prieto\ ((cognom fictici))
 1163 CRA: (... 2.19) ((CRA tecleja el cognom a l'ordinador))
 1164 i el segon sisplau\
 1165 C13: Revilla\ ((cognom fictici))
 1166 amb uve\
 1167 CRA: (... 2.86) ((CRA tecleja el cognom a l'ordinador))
 1168 (INH)
 1169 Eugeni\
 1170 C13: mhm\
 1171 CRA: (... 1.25) a ve(u)re\
 1172 tu tens aquí:_
 1173 (.. 0.70) (INH)
 1174 primer nivell_
 1175 C13: mhm\
 1176 CRA: después has fet_
 1177 manteniment istiu_
 1178 intermig_
 1179 C13: [sí\
 1180 CRA: [se]gon i tercer\
 1181 C13: exacte\
 1182 CRA: (INH) i tu:_
 1183 el que vols és el del primer\
 1184 el del norant-set noranta-vuit\
 1185 C13: sí\
 1186 perquè aquest no--
 1187 bueno\
 1188 el del tercer nivell encara no m'ha arribat_
 1189 CRA: (.. 0.52) (INH) [1 no\
 1190 C13: [1 p(e)rò::]
 1191 CRA: el del: tercer nivell:_

1192 pensa que--
 1193 (.. 0.39) està al caure eh\
 1194 C13: [mhm\
 1195 CRA: [(INH)
 1196 vull dir que no tardaran massa\
 1197 (INH)
 1198 allavonses_
 1199 esclar\
 1200 per sol·licitar això::_
 1201 ho has de pagar\
 1202 C13: (.. 0.91) mhm\
 1203 CRA: és e::_
 1204 un::_
 1205 ja et dic\
 1206 és un certificat_
 1207 molt semblat a aquest_
 1208 (INH)
 1209 e:_
 1210 que et diu pues el any que has cursa:t_
 1211 la se- --
 1212 la:_
 1213 la--
 1214 les_
 1215 el número d'hores_
 1216 i tot això_
 1217 i:_
 1218 lo que has tret\
 1219 si has aprova:t_
 1220 i tal\
 1221 C13: (. 0.24) mhm\
 1222 (.. 0.83) (INH) ntx\
 1223 jo com vulguis\
 1224 C13: (... 1.04) [ah:_
 1225 CRA: [si el ne]cessites_
 1226 C13: (.. 0.81) això es pot demanar per telèfon ja\
 1227 directa[ment\
 1228 CRA: [ntx\
 1229 C13: o: no\
 1230 CRA: jo t'ho puc fer per telèfen\
 1231 (. 0.13) p(e)rò ho has d'ana:r a recollir a la Central\
 1232 Gran Via\
 1233 C13: (.. 0.64) mhm\
 1234 i: esteu oberts duran:t_
 1235 o sigui\
 1236 a l'agost esteu oberts [1 o no\
 1237 CRA: [1 no\
 1238 (.. 0.74) [2 no no] no\
 1239 C13: [2 o sigui que és--]
 1240 CRA: (. 0.23) e:[:_ 3]
 1241 C13: [3 juliol\
 1242 bueno\
 1243 clar\
 1244 (. 0.16) jo recordo que el:

1245 (INH)
 1246 {(P) com era\}
 1247 m:_
 1248 o sigui\
 1249 ara ho fèieu_
 1250 pre- --
 1251 en:_
 1252 den:_
 1253 (.. 0.32) pel reconeixement de crèdits_
 1254 ho fèieu d'un dia per un al[tre\
 1255 CRA: [(INH)]
 1256 C13: això també és d'un dia per un altre\
 1257 CRA: [ag::- --]
 1258 C13: [perquè] l'entrevista_
 1259 en concret_
 1260 per la cosa que en::_
 1261 lo- --
 1262 ho necessitaria_
 1263 és aquest divendres\
 1264 CRA: [1 ntx\
 1265 C13: [1 al ma]tí\
 1266 (. 0.19) [2 o sigui que_
 1267 CRA: [2 s:_]
 1268 C13: [3 si no m'ho--]
 1269 CRA: [3 pues si:_]
 1270 [4 vo::!_
 1271 C13: [4 pots fer o al- --]
 1272 CRA: no\
 1273 escolta'm una cosa\
 1274 si vols_
 1275 anar-ho a sol·licitar directament a la Central_
 1276 t'ho faran allà mateix\
 1277 C13: (.. 0.55) al moment\
 1278 CRA: (. 0.20) sí\
 1279 C13: (.. 0.55) ah\
 1280 CRA: jo em sembla que sí\
 1281 C13: (. 0.29) [mhm\
 1282 CRA: [(INH)
 1283 alla]vones tu vas directament allà_
 1284 els hi dius que has perdut això: o:_
 1285 que t'ho fagin_
 1286 i:_
 1287 em sembla que allà t'ho treuen\
 1288 si jo t'ho faig per aquí_
 1289 t'ho trec_
 1290 p(e)rò bueno\
 1291 (INH)
 1292 igualment hauràs d'anar-ho a recollir a la Central\
 1293 m'entens\
 1294 C13: mhm\
 1295 CRA: ntx\
 1296 (.. 0.74) com vulguis\
 1297 C13: a on--

1298 aquest telèfon no és de la [1 Central\
 1299 CRA: [1 (INH)]
 1300 C13: [2 o sí\
 1301 CRA: [2 e:_]
 1302 sí\
 1303 estàs parla- --
 1304 és el de la Central_
 1305 p(e)rò estàs parlant amb Vall d'Hebron_
 1306 en aquest moment\
 1307 C13: (.. 0.40) ah\
 1308 va[le vale\
 1309 CRA: [m/]
 1310 (. 0.11) (INH)
 1311 de totes maneres_
 1312 vull dir és lo mateix\
 1313 e:_
 1314 jo des d'aquí t'ho puc fer a través de l'ordinador_
 1315 C13: mhm\
 1316 CRA: p(e)rò bueno\
 1317 com que ig- --
 1318 ho has d'anar a recollir igualment_
 1319 i ho has de pagar_
 1320 C13: exacte\
 1321 CRA: vull dir_
 1322 (INH)
 1323 si vols tu_
 1324 pues\
 1325 amb un moment_
 1326 vas:_
 1327 i:_
 1328 dius que ho necessites que t'és urgent_
 1329 i em sembla que allà mateix t'ho donen\
 1330 (.. 0.77) cosa que si vas a econòmiques_
 1331 (INH)
 1332 a sol·licitar-ho a econòmiques_
 1333 o vas a Vall d'Hebron_
 1334 et diran_
 1335 (. 0.12) no\
 1336 vindràs d'un dia per l'altre perquè_
 1337 (.. 0.48) (INH)
 1338 ho has d'anar a recollir igualment a la Central\
 1339 C13: (.. 0.30) mhm\
 1340 (.. 0.95) vale\
 1341 (.. 0.84) o sigui que el més segur_
 1342 és que si jo vaig aquesta tarda_
 1343 per exemple_
 1344 m'ho:_
 1345 CRA: sí\
 1346 C13: (. 0.23) m'ho faran [1 no/]
 1347 CRA: [1 sí\
 1348 C13: vale\
 1349 CRA: (.. 0.38) [2 sí sí\
 1350 C13: [2 i quin] horari tenen\

1351 CRA: (INH)
 1352 ells estan de quatre i mitja a set i mitja\
 1353 C13: (. 0.12) a_
 1354 set i mitja\
 1355 CRA: mhm\
 1356 C13: (.. 0.37) molt bé\
 1357 (. 0.24) (INH)
 1358 doncs moltes gràcies\
 1359 CRA: de res\
 1360 C13: vale\
 1361 (a)déu\
 1362 CRA: (a)déu\

 1363 CRA: Escola d'Idiomes_
 1364 digui'm\
 1365 C14: hola\
 1366 bona tarda\
 1367 CRA: ho[la\
 1368 C14: [per ma]tricular-nos per a:l_
 1369 curs vinent_
 1370 de idiomes_
 1371 CRA: sí\
 1372 C14: e:_
 1373 avui és l'últim dia oi\
 1374 CRA: (INH) sí\
 1375 C14: (.. 0.48) [1 per a][profitar-- 2]
 1376 CRA: [1 m:_]
 1377 [2 avui]::_
 1378 entre avui i demà eh\
 1379 C14: (. 0.29) avui i demà [pod- --]
 1380 CRA: [m\
 1381 C14: {(AC) ah\
 1382 val\
 1383 perfecte\
 1384 perquè nosatros estem a fora_
 1385 i llavons [baixarem a]vui_}
 1386 CRA: [(INH) sí\
 1387 C14: {(AC) p(e)rò baixaríem el vespre_}
 1388 demà a quina hora:_
 1389 seria/
 1390 CRA: a on aniràs a matricular-te\
 1391 [a:_]
 1392 C14: [al:_]
 1393 a la Central\
 1394 CRA: de deu a una_
 1395 i de quatre i mitja a set i mitja\
 1396 C14: val\
 1397 de deu a una_
 1398 i de quatre i mitja_
 1399 a set i mitja\
 1400 CRA: [correcte\

1401 C14: [Mònica apun]tes\ ((una mica separada del telèfon, adreçant-se a la seva
germana, MON, que és al seu costat))
1402 (... 0.40) apuntes\
1403 (... 0.29) escolti una cosa\
1404 CRA: [sí\
1405 C14: [la:] meva--
1406 bueno\
1407 la meva germana_
1408 que:_
1409 està suspesa i pendent per prendre la convocatòria de se[tem]bre_
1410 CRA: [mhm\
1411 sí\
1412 C14: (... 0.18) es pot matricular\
1413 CRA: (... 0.17) no\
1414 C14: (... 0.94) això només és per les persones que estan apro[vades\
1415 CRA: [mhm\
1416 C14: (... 0.92) i no hi ha cap manera de::_
1417 CRA: [m::_
1418 C14: [tant si] és per repetir cu:rs_
1419 com pe:r_
1420 CRA: (... 0.17) m: no no\
1421 C14: (... 0.41) impossible\
1422 CRA: ntx\
1423 C14: (... 0.52) [bue:no\
1424 CRA: [clar\
1425 primer ha de presentar-se a la convocatòria eh/
1426 C14: val\
1427 escolti una cosa\
1428 la:_
1429 la_
1430 m documentació per la matrícula quina és\
1431 CRA: la_
1432 fotografia_
1433 C14: la fotografia_
1434 [Mònica\
1435 CRA: [tu què ets_
1436 antiga alumna nostra\
1437 C14: (... 0.13) sí sí\
1438 CRA: (... 0.33) doncs_
1439 portes el carnet antic_
1440 que a ve(u)re si es pot aprofitar la {(L2) foto}_
1441 C14: (... 0.26) [sí:_
1442 CRA: [(INH)
1443 p(e)rò de totes maneres_
1444 porta'n una altra_
1445 per si les mosques eh\
1446 C14: (... 0.13) val\
1447 i una fotografia\ ((es dirigeix a MON))
1448 CRA: (... 0.13) e:_
1449 matrícula de facultat_
1450 C14: matrícula de facultat_
1451 (INH)
1452 i--

1453 taló registrat o targeta de crèdit_
 1454 C14: targeta de crèdit_
 1455 CRA: (INH)
 1456 i:_
 1457 en principi:_
 1458 pos res més\
 1459 C14: [res--]
 1460 CRA: [hau]ràs de comprar una:_
 1461 carpeta_
 1462 que va lo de la:_
 1463 (. 0.18) full d'inscripció_
 1464 C14: sí\
 1465 CRA: (INH)
 1466 i:_
 1467 que són cinc-centes i ja està\
 1468 C14: comprar carpeta de cinc-centes\
 1469 val\
 1470 (.. 0.37) a ve(u)re\
 1471 tu vol- -- ((es dirigeix a MON))
 1472 perdona'm un momentet eh\ ((a CRA))
 1473 volies fer-- ((a MON))
 1474 (.. 0.85) ((MON agafa el telèfon per fer una consulta a CRA))
 1475 MON: una pregunta\
 1476 e:_
 1477 jo estic suspesa de cinquè d'anglès_
 1478 aquest any_
 1479 CRA: (.. 0.33) mh[m\
 1480 MON: [lla(v)ons\
 1481 era per sapiguer_
 1482 el dia de l'{(L2) examen}_
 1483 (.. 0.32) no ho s--
 1484 ho sabries/
 1485 CRA: ntx\
 1486 (INH)
 1487 de la segona convocatòria\
 1488 MON: sí\
 1489 de::_
 1490 [de--]
 1491 CRA: [de se]tembre eh\
 1492 MON: sí\
 1493 em sembla que era_
 1494 CRA: (INH)
 1495 MON: cinquè D\
 1496 amb l'Steven Hamilton\ ((nom fictici))
 1497 CRA: (.. 0.37) a ve(u)re\
 1498 espera \
 1499 (... 1.34) ((CRA tecleja a l'ordinador))
 1500 MON: a la Central\
 1501 CRA: (... 1.39) (INH)
 1502 cinquè_
 1503 MON: (.. 0.53) D oi_
 1504 amb l'Steven\ ((nom fictici)) ((ho pregunta a C14))
 1505 CRA: D/

1506 MON: (.. 0.34) D_
 1507 era/ ((a C14))
 1508 (.. 0.93) sí\
 1509 CRA: (... 2.17) ntx\
 1510 bueno\
 1511 mira\
 1512 MON: (... 1.00) era de una a tres_
 1513 l'horari que fèiem\
 1514 CRA: no\
 1515 p(e)rò--
 1516 bueno\
 1517 si era la lletra D_
 1518 MON: (. 0.26) sí\
 1519 CRA: (. 0.21) bueno\
 1520 és igual\
 1521 perquè si no és una aula és l'altra eh\
 1522 MON: (. 0.18) [sí\
 1523 CRA: [(INH)]
 1524 (. 0.28) e:m_
 1525 (. 0.12) és el dia n:_
 1526 el dia:._
 1527 el dia:._
 1528 eh:._
 1529 el dia nou_
 1530 MON: (.. 0.36) nou/
 1531 de setembre\
 1532 CRA: sí\
 1533 MON: (.. 0.41) [que tard\
 1534 CRA: [(INH)]
 1535 (.. 0.37) a les nou del dematí_
 1536 MON: (.. 0.41) sí\
 1537 CRA: (.. 0.66) (INH)
 1538 aula_
 1539 (. 0.12) Filologia_
 1540 MON: (. 0.20) sí\
 1541 CRA: (. 0.12) {(DC) quatre punt u\
 1542 MON: (. 0.26) molt bé\
 1543 CRA: (.. 0.37) aixòs deu ser l'aulari nou del [carrer] Aribau eh\
 1544 MON: [sí\
 1545 molt bé\
 1546 CRA: (INH)
 1547 allavonse(s)\
 1548 aquest dia tens la prova escrita\
 1549 MON: (.. 0.41) la: redacció\
 1550 CRA: mhm\
 1551 MON: {(P) la [redacció]\}
 1552 CRA: [(INH)]
 1553 (. 0.27) i les orals estan compreses entre el dia dotze tretze i catorze_
 1554 p(e)rò_
 1555 (. 0.17) ja t'ho diran allà\
 1556 MON: (. 0.25) molt bé\
 1557 (.. 0.48) o sigui_
 1558 el primer dia és el: dia nou\

1559 per l- --
 1560 per l'examen de gramàti[ca i la 1] redacció\
 1561 CRA: [1 sí\
 1562 MON: [2 molt bé\
 1563 CRA: [2 sí sí\
 1564 MON: (.. 0.41) pues gràcies eh\
 1565 CRA: de re\
 1566 MON: (. 0.25) [bon dia\
 1567 CRA: [(a)déu\

 1568 CRA: Escola d'Idiomes_
 1569 digui'm\
 1570 C15: (. 0.22) hola\
 1571 bona tarda\
 1572 CRA: hola\
 1573 C15: amb la senyora Carme\
 1574 CRA: (.. 0.45) sí\
 1575 sóc jo\
 1576 C15: (. 0.18) mira_
 1577 sóc Teresa Rius_ ((cognom fictici))
 1578 que vaig venir ahir per venir a buscar un títol [de:_
 1579 CRA: [(INH)]
 1580 a:h_
 1581 sí sí sí\
 1582 (.. 0.38) sí\
 1583 C15: (. 0.24) sí\
 1584 sap alguna coseta\
 1585 CRA: bueno\
 1586 a ella:_
 1587 la: Jovita ha vingut aquest dematí_
 1588 (. 0.18) i m'ha dit que:_
 1589 t'enviaria un: correu electrònic\
 1590 o elèctric\
 1591 e:_
 1592 bueno\
 1593 C15: sí [sí\
 1594 CRA: [un] correu no\
 1595 (INH)
 1596 allavonse:s_
 1597 e:_
 1598 (.. 0.31) elles aquí no tenen el títol\
 1599 (... 1.19) ella no el tenia el títol\
 1600 (... 1.75) ntx\
 1601 o sigui que_
 1602 en principi m'ha dit_
 1603 {(F) ui\
 1604 diu sí\
 1605 diu_
 1606 li enviaré un:_
 1607 correu i tal_
 1608 i:_
 1609 ja li diré algo\

1610 (.. 0.34) m: no sé si te l'ha enviat_
 1611 no te l'ha [enviat_
 1612 C15: [{{(P) no no\}}]
 1613 (. 0.20) bueno\
 1614 CRA: de totes maneres_
 1615 pensa que em sembla que et trucarà a casa\
 1616 C15: (.. 0.65) val\
 1617 CRA: (... 1.12) eh/
 1618 C15: (. 0.13) d'acord\
 1619 CRA: (.. 0.39) o sigui que segur que es posa en contacte amb tu\
 1620 (. 0.16) perquè jo ja li he donat el recado\
 1621 C15: (.. 0.34) d'acord\
 1622 CRA: (. 0.28) d'aco:rd/
 1623 C15: molt bé\
 1624 gràcies [Carme:]\
 1625 CRA: [a tu] eh\
 1626 (. 0.24) (a)déu\

 1627 CRA: sí_
 1628 Escola d'Idiomes_
 1629 digui'm\
 1630 C16: (.. 0.30) (INH)
 1631 hola\
 1632 (. 0.13) e:_
 1633 jo voldria preguntar una cosa\
 1634 (. 0.29) e--
 1635 jo vaig estar aquí fent el--
 1636 (. 0.13) un tercer curs_
 1637 e--
 1638 enguany\
 1639 aquest hivern_
 1640 no/
 1641 CRA: (.. 0.43) sí\
 1642 C16: (.. 0.47) i el vaig penjar\
 1643 (.. 0.42) (se sent una veu de fons)
 1644 (.. 0.41) puc ana:r al setembre:_
 1645 (. 0.19) a: recuperació o no\
 1646 CRA: no:\
 1647 (.. 0.47) (INH)
 1648 l'únic que et pots presentar al setembre_
 1649 és a la segona convocatòria {{(@) d'examen\}}
 1650 C16: (INH)
 1651 això és [la segona convoca- --]
 1652 CRA: [això xx\
 1653 sí:\
 1654 clar\
 1655 tu no et vas presentar al juny\
 1656 C16: (.. 0.47) eh/
 1657 CRA: no et vas presentar a l'examen\
 1658 C16: (. 0.24) sí\
 1659 em vaig presentar\
 1660 el que passa que ja no vaig poguer vindre a veure les notes ni re\

1661 (... 1.06) ntx\
 1662 sí\
 1663 el vaig penjar\
 1664 CRA: (.. 0.41) bueno\
 1665 p(e)rò tu no saps si està aprovada o no\
 1666 C16: sí sí\
 1667 estic penjada\
 1668 CRA: (. 0.19) ah\
 1669 (.. 0.47) bueno\
 1670 pues la segona convocatòria la tens en setembre\
 1671 C16: (. 0.27) (INH)
 1672 i quan:_
 1673 les dates les sa:ts\
 1674 CRA: (INH)
 1675 a tu_
 1676 (. 0.28) m'has dit que eres de quin idioma_
 1677 sisplau\
 1678 C16: (. 0.18) anglès_
 1679 tercer nivell\
 1680 CRA: (INH)
 1681 anglès tercer\
 1682 quina lletra anaves\
 1683 te'n recordes quin grup\
 1684 C16: (.. 0.85) quan/
 1685 CRA: ntx\
 1686 que a quin grup anaves\
 1687 C16: (.. 0.45) cinc_
 1688 no sé--
 1689 o al G_
 1690 o al cinc\
 1691 @
 1692 CRA: al G o_
 1693 C16: (.. 0.46) cinc\
 1694 (.. 0.34) me sona_
 1695 aula cinc_
 1696 o:_
 1697 CRA: no no\
 1698 la lletra\
 1699 la lletra\
 1700 [necessi- --]
 1701 C16: [penso] que era una G\
 1702 CRA: una G\
 1703 (.. 0.42) (INH)
 1704 doncs_
 1705 mira\
 1706 és el dia nou de:_
 1707 (.. 0.49) de setembre_
 1708 C16: (.. 0.43) aha\
 1709 CRA: (INH)
 1710 a les deu del dematí_
 1711 C16: (.. 0.39) aha\
 1712 CRA: (. 0.16) (INH)
 1713 a l'aula filologia_

1714 {(DC) (. 0.17) dos (. 0.12) punt (.. 0.33) u\}
 1715 C16: (... 1.37) biologia/
 1716 CRA: (. 0.16) no\
 1717 {(F) filologia\
 1718 C16: (. 0.19) ah\
 1719 vale\
 1720 CRA: (.. 0.96) eh/
 1721 això està a la Central eh\
 1722 a l'aulari nou\
 1723 C16: (.. 0.56) vale\
 1724 no--
 1725 no he de fer ni prematrícula_
 1726 o sigui\
 1727 no_
 1728 no he de dema- --
 1729 dir que vinc a l'examen_
 1730 ni re/
 1731 CRA: (.. 0.40) ntx\
 1732 (. 0.12) no no\
 1733 tots els que estan supesos en juny_
 1734 tenen una segona oportunitat en setembre\
 1735 C16: vale\
 1736 CRA: (. 0.20) [mhm\
 1737 C16: [per_
 1738 per reconèixe'm els crèdits_
 1739 també he de fer res\
 1740 CRA: (.. 0.31) (INH)
 1741 els crèdits els reconeixeràs quan hagis aprovat\
 1742 C16: (. 0.18) vale\
 1743 CRA: [m/
 1744 C16: [p(e)rò] no--
 1745 no he de fer cap pas_
 1746 per dir que m'interessa ni res\
 1747 CRA: no\
 1748 quan tu vulguis reconèixe't els crèdits_
 1749 un cop hagis aprovat_
 1750 els sol·licites a secretaria i ja està\
 1751 C16: (.. 0.60) vale\
 1752 CRA: eh/
 1753 C16: (.. 0.65) vale\
 1754 perfecte\
 1755 CRA: molt bé\
 1756 C16: (.. 0.49) moltes gràcies\
 1757 CRA: (a)déu\
 1758 C16: adéu\

 1759 CRA: Escola d'Idiomes_
 1760 digui'm\
 1761 C17: (.. 0.35) bon dia\
 1762 és que volia preguntar_
 1763 CRA: m\
 1764 C17: (. 0.11) que:_

1765 em:_
 1766 ntx\
 1767 d'anglès_
 1768 CRA: (. 0.12) m\
 1769 C17: (.. 0.30) els exàmens de setembre_
 1770 quan són\
 1771 CRA: (... 1.10) ntx\
 1772 (INH)
 1773 a:_
 1774 quin nivell sisplau\
 1775 C17: el cinc\
 1776 CRA: (... 6.20) ((CRA consulta un carpesà))
 1777 ntx\
 1778 quina lletra anaves\
 1779 C17: (.. 0.70) e:_
 1780 a ve(u)re\
 1781 (.. 0.51) (INH)
 1782 em sembla que era la N\
 1783 (... 1.67) és de:_
 1784 (. 0.17) qua- --
 1785 de: m:_
 1786 (. 0.25) [{(P) de cinc i mitja:_}]
 1787 CRA: [de cinquè] eh\
 1788 C17: (.. 0.41) sí\
 1789 CRA: (INH)
 1790 [de cinquè_]
 1791 C17: [de cinc i mitja:_]
 1792 CRA: és el dia_
 1793 (. 0.20) nou_
 1794 (... 1.45) a les nou del dematí_
 1795 C17: (.. 0.95) {(P) sí\
 1796 CRA: a l'aula filologia_
 1797 quatre punt dos\
 1798 C17: (... 1.64) vale\
 1799 filologia_
 1800 quatre punt--
 1801 o si[gui_]
 1802 CRA: [sí\
 1803 C17: a l'edifici:_
 1804 CRA: al nou\
 1805 (. 0.13) al del carrer Aribau\
 1806 C17: (... 1.38) ah\
 1807 carrer_
 1808 CRA: (.. 0.71) al carrer Aribau\
 1809 (... 1.04) (INH)
 1810 (a)nem a veure\
 1811 la:_
 1812 la universitat_
 1813 e:stà_
 1814 entre Balmes i Ari[bau\ 1]
 1815 C17: [1 ah\
 1816 CRA: [2 no:/]
 1817 C17: [2 vale va]le vale [vale\ 3]

1818 CRA: [3 és ont] hi ha el [4 cine\
 1819 C17: [4 vale va]le vale\
 1820 CRA: (.. 0.75) per (a)llà [5 és\
 1821 C17: [5 el] nou:_
 1822 CRA: [6 és l'edifici nou_
 1823 C17: [6 el dia nou de:_]
 1824 CRA: [7 diguem-ne\
 1825 C17: [7 setembre\
 1826 [8 no/]
 1827 CRA: [8 sí\
 1828 C17: (.. 0.30) (INH)
 1829 vale\
 1830 CRA: el dia nou eh/
 1831 C17: (. 0.11) vale\
 1832 gràcie:s\
 1833 CRA: de re\
 1834 (. 0.11) [(a)déu\
 1835 C17: [(a)déu\

 1836 ((durant tota la conversa se sent un nen que gemega))
 1837 CRA: sí\
 1838 Escola d'Idiomes_
 1839 digui'm\
 1840 C18: (.. 0.38) hola\
 1841 CRA: (.. 0.31) sí\
 1842 C18: (. 0.26) hola\
 1843 escolta'm\
 1844 mira\
 1845 sóc la: Mònica Sabaté_ ((nom fictici))
 1846 d'aquí d'assessoria jurídica_
 1847 CRA: (.. 0.52) sí\
 1848 C18: (. 0.22) mira\
 1849 era per fer una pregunta\
 1850 és que casi no et sento {(@) eh\
 1851 CRA: ah\
 1852 no\
 1853 jo et sento perfectament eh\
 1854 C18: ah\
 1855 vale\
 1856 perdona doncs\
 1857 CRA: [digue'm\
 1858 C18: [era per veure--]
 1859 {(DC) si us envio un:a carta} amb castellà_
 1860 per traduir al francès_
 1861 CRA: (.. 0.92) (INH)
 1862 ah:_
 1863 p(e)rò tu ets d'aquí de la: UB/
 1864 C18: (.. 0.37) sí\
 1865 bueno\
 1866 jo treballo a assessoria jurídica_
 1867 p(e)rò això ho necessito:_
 1868 a nivell personal\

1869 CRA: (. 0.23) (INH)
 1870 pues no sé si t'ho faran\
 1871 e: jo:_
 1872 el que porta les traduccions_
 1873 C18: [sí\
 1874 CRA: [et_
 1875 puc donar-te l'extensió_
 1876 bueno\
 1877 el telèfeno_
 1878 C18: (. 0.13) sí\
 1879 CRA: i allavons ho pregunte:s_
 1880 directament allà\
 1881 C18: [1 vale\
 1882 CRA: [1 i al dema][tí:\ 2]
 1883 C18: [2 què els tro]bo_
 1884 demà al dematí\
 1885 [no/
 1886 CRA: [sí\
 1887 per favor\
 1888 C18: (. 0.25) doncs [digue'm_
 1889 CRA: [mira\
 1890 (.. 0.67) és el quatre zero tres_
 1891 C18: (. 0.18) sí\
 1892 CRA: (.. 0.30) cinquanta-tres_
 1893 C18: cinquanta-tres_
 1894 CRA: (. 0.21) coranta-vuit\
 1895 C18: (. 0.20) coranta-vuit\
 1896 (INH)
 1897 [1 vale\
 1898 CRA: [1 eh:\]
 1899 C18: doncs--
 1900 CRA: perquè jo sé que ho fan pels de:_
 1901 pels de la casa\
 1902 no/
 1903 C18: (.. 0.30) sí\
 1904 CRA: ara_
 1905 C18: i per fora no ho fan\
 1906 CRA: m: norm- --
 1907 ara no\
 1908 C18: (.. 0.46) ah\
 1909 CRA: (. 0.24) [eh:\]
 1910 C18: [és que] em pensava que ho fe- --
 1911 eh que abans ho feien\
 1912 CRA: abans sí\
 1913 p(e)rò ara [1 fa] [2 temp- --]
 1914 C18: [1 ah\
 1915 [2 vale\
 1916 CRA: fa:_
 1917 potser_
 1918 no sé quant temps que no eh\
 1919 C18: (.. 0.30) ah\
 1920 [1 vale\
 1921 CRA: [1 p(e)rò] bueno\

1922		si li--
1923	C18:	[2 bueno\]
1924	CRA:	[2 si] [3 dius que ets d'aquí:_]
1925	C18:	[3 es demana de totes--]
1926		(.. 0.48) sí\
1927		[a veure si m'ho:_]
1928	CRA:	[l'hi comentes\]
1929	C18:	(. 0.19) vale\
1930	CRA:	[eh:/]
1931	C18:	{{(AC) [al qua]tre zero tres_
1932		cinc tres_
1933		quatre vuit\}}
1934	CRA:	correcte\
1935	C18:	(.. 0.34) moltes gràcies [eh:\]
1936	CRA:	[de re\]
1937	C18:	(a)dé:u\
1938	CRA:	(a)déu\
1939	CRA:	Escola d'Idiomes_
1940		digui'm\
1941	C19:	(.. 0.62) hola:\
1942		bon dia\
1943	CRA:	{{(AC) bon dia\}}
1944	C19:	(. 0.12) truco per saber_
1945		f- --
1946		de quina hora a quina hora es fa la matrícula\
1947	CRA:	(.. 0.60) m:_
1948		a on aniràs_
1949		sisplau_
1950		a [la Central/]
1951	C19:	[a la d'econò]miques\
1952	CRA:	a econòmiques:\
1953		allà:_
1954		(.. 0.40) m:_
1955		{{(DC) de nou i mitja_}}
1956		a:_
1957		(.. 0.34) (INH)
1958		espera't\
1959		espera't que no me'n recordo\
1960		(.. 0.60) un segon\
1961		(... 6.03) ((CRA consulta el carpesà amb la informació))
1962		mira\
1963		(. 0.13) de nou i mitja a dugues\
1964		(.. 0.58) i de tres i mitja_
1965		a sis i mitja\
1966	C19:	(... 1.13) vale\
1967		(.. 0.72) val\
1968		perfecte\
1969		(.. 0.40) i::_
1970		a: la Gran Via és lo mateix\
1971	CRA:	no\
1972		(.. 0.43) Gran Via és_

1973 de deu a una_
 1974 (. 0.13) i de quatre i mitja_
 1975 a set a mitja\
 1976 C19: (... 1.27) m:_
 1977 val\
 1978 m'ho pots tornar a repetir\
 1979 és que m'ho apunto\
 1980 espera eh\
 1981 (... 4.41) ((C19 busca alguna cosa per escriure))
 1982 digue'm econòmiques\
 1983 CRA: de nou i mitja_
 1984 a dugues\
 1985 C19: (. 0.24) {(P) de nou i mitja a dues_
 1986 CRA: {(DC) i de tres trenta_
 1987 a sis trenta\
 1988 C19: (... 1.38) val\
 1989 moltes gràcies [eh\
 1990 CRA: [de re\
 1991 C19: (. 0.26) [(a)déu\
 1992 CRA: [(a)déu\

 1993 CRA: bon dia_
 1994 Escola d'Idiomes_
 1995 C20: hola\
 1996 bon dia\
 1997 acabo de trucar\
 1998 és per saber_
 1999 què s'ha de portar per la matrícula\
 2000 CRA: (. 0.23) do:ncs_
 2001 una fotografia_
 2002 C20: (.. 0.37) [m\
 2003 CRA: [(INH)
 2004 (.. 0.52) taló enregistrat o targeta de crèdit_
 2005 s'ha de pagar_
 2006 (.. 0.38) ntx\
 2007 matrícula de la facultat_
 2008 (INH)
 2009 i (ha)uràs de comprar una carpeta_
 2010 que va el full d'inscripció_
 2011 que val cinc-centes pessetes\
 2012 (... 1.15) i ja està\
 2013 C20: (.. 0.38) i:_
 2014 (. 0.23) la matrícula per (ai)xò_
 2015 jo fins al setembre no la faig\
 2016 CRA: ja ho sé\
 2017 p(e)rò deus tindre la del noranta-nou dos mil\
 2018 no/
 2019 C20: (. 0.26) ah\
 2020 val\
 2021 ja serveix\
 2022 CRA: sí\
 2023 C20: (.. 0.38) [val\

2024 CRA: [què és_]
2025 l'últim any de carrera_
2026 no:\
2027 C20: (.. 0.33) no\
2028 CRA: (. 0.24) vale\
2029 (. 0.17) pues aquest ja va bé\
2030 C20: (. 0.23) val\
2031 gràcies eh\
2032 CRA: (a)dé:u\
2033 C20: {(P) (a)déu\